

Brussell, 4 ta' Ġunju 2018
(OR. en)

9466/18

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0238 (COD)

CODEC 875
PECHE 182
PE 65

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' pjan pluriennali għall-istokkijiet demersali fil-Baħar tat-Tramuntana u s-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1342/2008 - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, 28 sa 31 ta' Mejju 2018)

I. INTRODUZZJONI

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni¹, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-għan li jintlaħaq qbil dwar dan id-dossier fl-ewwel qari, u b'hekk tiġi evitata l-htieġa għat-tieni qari u l-konċiljazzjoni.

¹ ĠU L 145, 30.6.2007, p. 5

F'dan il-kuntest, il-president tal-Kumitat għas-Sajd, Alain CADEC (PPE, FR) ippreżenta emenda ta' kompromess waħda (l-emenda 103) għall-proposta għal Regolament, f'isem il-Kumitat għas-Sajd. Din l-emenda kien intlaħaq qbil dwarha matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq.

Il-Kumitat għas-Sajd ressaq ukoll emenda waħda (l-emenda 104) biex japprova d-dikjarazzjonijiet kongunti mill-Parlament u mill-Kunsill.

II. VOTAZZJONI

Meta vvutat fid-29 ta' Mejju 2018, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda 103) għall-proposta għal Regolament kif ukoll l-emenda 104 biex id-dikjarazzjonijiet kongunti jigu approvati. Il-proposta tal-Kummissjoni kif emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness ma' dan².

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien ġie miftiehem qabel bejn l-istituzzjonijiet. Il-Kunsill għandu għalhekk ikun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi mal-pożizzjoni tal-Parlament.

² Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva ġiet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet mat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'tipa ***grassa u bil-korsiv***. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

P8_TA-PROV(2018)0212

Pjan pluriennali għall-istokkijiet demersali fil-Baħar tat-Tramuntana u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet *I**

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Mejju 2018 dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' pjan pluriennali għall-istokkijiet demersali fil-Baħar tat-Tramuntana u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1342/2008 (COM(2016)0493 – C8-0336/2016 – 2016/0238(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2016)0493),
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 294(2) u 43(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C8-0336/2016),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra n-notifika uffiċjali tad-29 ta' Marzu 2017 mill-Gvern tar-Renju Unit, skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar l-intenzjoni tiegħu li jirtira mill-Unjoni Ewropea;
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-14 ta' Diċembru 2016³,
 - wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 69f(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tas-7 ta' Marzu 2018, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Sajd (A8-0263/2017),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht⁴;

³ ĠU C 75, 10.3.2017, p. 109.

⁴ Din il-pożizzjoni tissostitwixxi l-emendi adottati fl-14 ta' Settembru 2017 (Testi adottati, P8_TA(2017)0357).

2. Japprova d-dikjarazzjonijiet kongunti mill-Parlament u l-Kunsill meħmuża ma' din ir-riżoluzzjoni, li se jiġu ppubblikati fis-serje L tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* flimkien ma' l-att leġislattiv finali;
3. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b' mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b' mod sustanzjali;
4. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Požizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fid-29 ta' Mejju 2018 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2018/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' pjan pluriennali għall-istokkijiet demersali fil-Baħar tat-Tramuntana u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, *li jispeċifika d-dettalji tal-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art fil-Baħar tat-Tramuntana* u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1342/2008

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz ta' att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁵,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja⁶,

⁵ ĠU C 75, 10.3.2017, p. 109.

⁶ Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Mejju 2018.

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar, li tagħha l-Unjoni hija parti kontraenti, tipprevedi obbligi ta' konservazzjoni, inkluż żamma jew irkupru tal-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet maqbuda f'livelli li jistgħu jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli (MSY).
- (2) Fis-Summit Dinji tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Iżvilupp Sostenibbli li sar fi New York fl-2015, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha impenjaw ruħhom li, sal-2020, b'mod effettiv jirregolaw il-qbid, li jtemmu s-sajd eċċessiv, is-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat u l-prattiki ta' sajd qerried u li jimplementaw pjanijiet ta' ġestjoni bbażati fuq ix-xjenza, sabiex l-istokkijiet tal-ħut jiġu rkuprati fl-inqas żmien fattibbli, għall-inqas sa livelli li jistgħu jipproduċu l-MSY skont kif determinat mill-karatteristiċi bijoloġiċi tagħhom.

- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ jistabbilixxi r-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS) b'mod konformi mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni. Il-PKS jenhtieg li tikkontribwixxi għall-ħarsien tal-ambjent marittimu, għall-ġestjoni sostenibbli tal-ispeċijiet kollha sfruttati kummerċjalment u b'mod partikolari għall-kisba ta' status ambjentali tajjeb sal-2020, kif stipulat fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸.
- (4) L-objettivi tal-PKS huma, *inter alia*, li jkun żgurat li s-sajd u l-akkwakultura jkunu ambjentalment sostenibbli għat-terminu twil ta' żmien, li jiġi applikat l-approċċ ta' prekawzjoni għall-ġestjoni tas-sajd u li jiġi implimentat approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd.
- (5) Sabiex jintlaħqu l-għanijiet tal-PKS, iridu jiġu adottati għadd ta' miżuri ta' konservazzjoni, skont kif ikun xieraq, fi kwalunkwe kombinazzjoni tagħhom, bħalma huma pjanijiet pluriennali, miżuri tekniċi, l-iffissar u l-allokazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd.

⁷ Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċizjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

⁸ Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika tal-Ambjent Marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina) (ĠU L 164, 25.6.2008, p. 19).

- (6) Skont l-Artikoli 9 u 10 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjanijiet pluriennali jenhtieg li jkunu bbażati fuq pariri xjentifiċi, tekniċi u ekonomiċi. ***Skont dawn id-dispożizzjonijiet, il-pjan pluriennali stabbilit b'dan ir-Regolament ('il-pjan') jenhtieg li jkun fih objettivi, miri kwantifikabbli bi skedi ta' żmien ċari, punti ta' referenza tal-konservazzjoni, salvagwardji u miżuri tekniċi mfassla biex jiġu evitati u mnaqqa l-qabdiet ta' hut mhux mixtieqa.***
- (7) ***Jenhtieg li l-‘-ahjar parir xjentifiku disponibbli’ jinftiehem bhala li jirreferi għall-parir xjentifiku disponibbli b'mod pubbliku li huwa appoġġjat mill-aktar data u metodi xjentifiċi aġġornati u li jkun jew ġie mahruġ jew rieżaminat minn korps xjentifiku indipendenti li huwa rikonoxxut fuq livell tal-Unjoni jew internazzjonali.***
- (8) ***Il-Kummissjoni jenhtieg li tikseb l-ahjar parir xjentifiku disponibbli għall-istokkijiet li jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-pjan. Sabiex tagħmel dan, hija tikkonkludi Memoranda ta' Qbil mal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES). Il-parir xjentifiku mahruġ mill-ICES jenhtieg li jkun ibbażat fuq il-pjan u jenhtieg li jindika, b'mod partikolari, l-meded tal- F_{MSY} u l-punti ta' referenza tal-biomassa, jiġifieri l- $MSY B_{trigger}$ u l- B_{lim} . Dawk il-valuri jenhtieg li jiġu indikati fil-pariri rilevanti dwar l-istokkijiet u, fejn xieraq, fi kwalunkwe parir xjentifiku disponibbli pubblikament, inkluż, pereżempju, fil-parir mogħti mill-ICES għas-sajd imhallat.***

- (9) Ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007⁹ u (KE) Nru 1342/2008¹⁰ jistabbilixxu r-regoli għall-isfruttament sostenibbli tal-istokkijiet tal-bakkaljaw, il-barbun tat-tbajja' u l-lingwata fil-Baħar tat-Tramuntana u fl-ilmijiet li jmissu **miegħu. Dawk** u stokkijiet demersali oħra jinqabdu fis-sajd imħallat. Għalhekk huwa xieraq li jiġi stabbilit pjan pluriennali uniku li jiehu kont ta' dawn l-interazzjonijiet tekniċi.
- (10) Barra minn hekk, pjan pluriennali bħal dan jenħtieġ li japplika għall-istokkijiet demersali ■ u s-sajd tagħhom fil-Baħar tat-Tramuntana. **Dawk huma l-ispeċijiet ta' hut tond, pixxiċatt u kartilaġinuż, l-iskampu (Nephrops norvegicus) u l-gamblu tat-Tramuntana (Pandalus borealis) li jgħixu fil-qiegh, jew qrib il-qiegh, tal-kolonna tal-ilma.**
- (11) Xi stokkijiet demersali huma sfruttati fil-Baħar tat-Tramuntana kif ukoll fl-ilmijiet li jmissu miegħu ■ . Għalhekk il-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-pjan relatati mal-miri u s-salvagwardji għall-istokkijiet li huma prinċipalment sfruttati fil-Baħar tat-Tramuntana jenħtieġ li jiġi estiż sabiex ikopru wkoll dawk iż-żoni li jinsabu barra mill-Baħar tat-Tramuntana. Barra minn hekk, għal stokkijiet ■ **li huma preżenti wkoll fil-Baħar tat-Tramuntana**, iżda li huma prinċipalment sfruttati barra mill-Baħar tat-Tramuntana, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti l-miri u s-salvagwardji fil-pjanijiet pluriennali għaž-żoni barra mill-Baħar tat-Tramuntana fejn **dawk l-istokkijiet** huma prinċipalment sfruttati, **filwaqt li** l-kamp ta' applikazzjoni **ta' dawk il-pjanijiet pluriennali jiġi estiż halli jkopru wkoll il-Baħar** tat-Tramuntana.

⁹ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007 tal-11 ta' Ġunju 2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali għas-sajd li jisfrutta l-ħażniet tal-barbun tat-tbajja' u tal-lingwata fil-Baħar tat-Tramuntana (ĠU L 157, 19.6.2007, p. 1).

¹⁰ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1342/2008 tat-18 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi pjan għal perjodu fit-tul għall-istokkijiet tal-merluzz u għas-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2004 (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 20).

- (12) *Il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku tal-pjan jenhtieg li jkun ibbażat fuq id-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet indikata fil-parir xjentifiku l-aktar riċenti dwar l-istokkijiet moghti mill-ICES. Bidliet futuri lid-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet kif stabbilit fil-pjan jistgħu jkunu mehtieġa jew minhabba informazzjoni xjentifika mtejba jew minhabba l-migrazzjoni tal-istokkijiet. Għalhekk, il-Kummissjoni jenhtieg li tinghata s-setgha li tadotta atti delegati li jaġġustaw id-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet stabbilita fil-pjan jekk il-parir xjentifiku moghti mill-ICES jindika bidla fid-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet rilevanti.*
- (13) *Fejn l-istokkijiet ta' interess komuni huma sfruttati wkoll minn pajjiżi terzi, l-Unjoni jenhtieg li tikkomunika ma' dawk il-pajjiżi terzi bil-hsieb li tiżgura li dawk l-istokkijiet jiġu ġestiti b'mod sostenibbli li jkun konsistenti mal-oġettivi tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, b'mod partikolari mal-Artikolu 2(2) tiegħu, u mal-oġettivi ta' dan ir-Regolament. Fejn ma jintlaħaq l-ebda ftehim formali, l-Unjoni jenhtieg li tagħmel kull sforz biex tilhaq arrangamenti komuni għas-sajd ta' dawn l-istokkijiet bil-hsieb li ġestjoni sostenibbli ssir possibbli u b'hekk jiġu promossi kundizzjonijiet ekwi għall-operaturi tal-Unjoni.*

- (14) L-objettiv tal-pjan jenhtieg li jkun li jikkontribwixxi biex jintlaħqu l-objettivi tal-PKS, u ***b'mod partikolari*** biex jintlaħaq u jinżamm l-MSY għall-istokkijiet ***fil-mira, jiġi implimentat*** l-obbligu ta' ħatt l-art għall-istokkijiet demersali soġġetti għal-limiti tal-qbid, biex ***jiġi promoss standard ta' għajxien ġust għal dawk li jiddependu mill-attivitajiet tas-sajd, filwaqt li jittiehed kont tas-sajd kostali u l-aspetti soċjoekonomiċi***, u biex ***jiġi implimentat*** l-approċċ ibbażat fuq l-ekosistemi għall-ġestjoni tas-sajd. ***Il-pjan jenhtieg li jispeċifika wkoll id-dettalji għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' ħatt l-art fl-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar tat-Tramuntana għall-istokkijiet kollha tal-ispeċijiet li għalihom japplika l-obbligu ta' ħatt l-art taħt l-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.***
- (15) L-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jirrikjedi li l-opportunitajiet tas-sajd jiġu stabbiliti skont ***l-objettivi*** stabbiliti ***fl-Artikolu 2(2) tiegħu u jkunu konformi mal-miri, mal-iskedi ta' żmien u mal-margini stabbiliti*** fil-pjanijiet pluriennali.

- (16) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-mira tal-mortalità mis-sajd ('F') li tikkorrespondi għall-oġettiv li jintlaħaq u jinżamm l-MSY bħala meded ta' valuri li huma konsistenti mal-ilħuq tal-**MSY** (F_{MSY}). Dawk il-meded, ibbażati fuq ***l-aħjar*** parir xjentifiku ***disponibbli***, huma meħtieġa sabiex tiġi pprovduta l-flessibilità biex jittiehed kont tal-iżviluppi fil-parir xjentifiku, sabiex jingħata kontribut għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art u sabiex jittiehed kont tal-karatteristiċi tas-sajd imħallat. Il-meded tal- F_{MSY} ***jenhtieġ li jiġu*** kkalkulati u pprovduti mill-ICES, ***b'mod partikolari fil-parir perjodiku tiegħu dwar il-qbid. Abbażi ta' dan il-pjan, huma*** jiġu derivati biex iġibu mhux aktar minn tnaqqis ta' 5 % fir-rendiment fuq terminu twil meta mqabbel mal-MSY, ***kif stabbilit fir-rispons tal-ICES għat-"talba tal-UE lill-ICES biex jipprovdi meded tal- F_{MSY} għal Stokkijiet Magħżula tal-Baħar tat-Tramuntana u tal-Baħar Baltiku"***. Il-limitu superjuri tal-medda huwa limitat, sabiex il-probabilità li l-istokk jaqa' taħt il- B_{lim} ■ ma tkunx ta' aktar minn 5 %. Dak il-limitu superjuri jikkonforma wkoll ***mar-*** ■ regola rakkomandata tal-ICES, li tindika li meta l-bijomassa riproduttiva jew l-abbundanza tkun fi stat fqir, l-F jenhtieġ li jitnaqqas għal valur li ma jaqbiżx limitu massimu ugwali għall-valur tal-punt tal- F_{MSY} immultiplikat bil-bijomassa riproduttiva jew bl-abbundanza fis-sena ***tal-qabda totali permissibbli*** (TAC), diviż bl-MSY $B_{trigger}$ ■. L-ICES juża dawk il-kunsiderazzjonijiet u r-regola rakkomandata meta jipprovdi parir xjentifiku dwar il-mortalità mis-sajd u l-għażliet ta' qbid.

- (17) Għall-finijiet tal-iffissar tal-opportunitajiet tas-sajd, jenhtieg li jkun hemm livell limitu superjuri għall-meded tal-F_{MSY} fl-użu normali u, sakemm l-istokk ikkonċernat jitqies li jkun fi stat tajjeb, limitu superjuri għal ċerti każijiet. Jenhtieg li jkun possibbli li jiġu ffissati opportunitajiet tas-sajd sal-limitu massimu biss jekk, abbażi ta' parir xjentifiku jew ta' evidenza xjentifika, ikun mehtieg biex jintlahqu l-oġettivi stabbiliti f'dan ir-Regolament fis-sajd imhallat, jew mehtieg sabiex jiġi evitat id-dannu lil stokk ikkawżat mid-dinamika tal-istokkijiet kemm fost speċi nnifisha jew bejn speċijiet differenti, jew sabiex jiġu limitati l-varjazzjonijiet li jkun hemm minn sena għall-oħra fl-opportunitajiet tas-sajd.

- (18) Għall-istokkijiet li għalihom huma disponibbli *miri relatati mal-MSY*, u għall-fini tal-applikazzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja, huwa mehtieg li jiġu stabbiliti punti ta' referenza għall-konservazzjoni espressi bħala livelli ta' attivazzjoni tal-bijomassa riproduttiva għall-istokkijiet tal-ħut, u bħala livelli ta' attivazzjoni tal-abbundanza għall-iskampu.

- (19) Jenhtieg li jigu pprovduti mizuri xierqa ta' salvagwardja fil-kaz li d-daqs tal-istokk jaqa' taht dawn il-livelli. Il-mizuri ta' salvagwardja jenhtieg li jinkludu t-tnaqqis tal-opportunitajiet tas-sajd u mizuri speċifiċi ta' konservazzjoni meta l-parir xjentifiku jiddikjara li jkunu mehtiega mizuri ta' rimedju. Dawk il-mizuri jenhtieg li jigu ssupplimentati bil-mizuri adatti l-oħra kollha bħalma huma l-mizuri tal-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jew mizuri tal-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 13 ta' dak ir-Regolament.

I

- (20) ***Jenhtieg li jkun possibbli*** li tiġi stabbilita t-TAC għall-iskampu ***fid-diviżjoni 2a*** u ***s-subżona 4*** tal-ICES bħala s-somma tal-limiti tal-qbid stabbiliti għal kull unità funzjonali u tar-rettangoli statistiċi li jaqgħu barra mill-unitajiet funzjonali fi ħdan dik iż-żona tat-TAC. Madankollu, dan jenhtieg li ma jipprekludix l-adozzjoni ta' mizuri biex jigu protetti unitajiet funzjonali speċifiċi.
- (21) ***Meta l-Kunsill iqis impatt sinifikanti tas-sajd rikreattiv fil-qafas tal-opportunitajiet tas-sajd għal ċertu stokk, jenhtieg li jkun jista' jistabbilixxi TAC għall-qabdiet kummerċjali li tqis il-volum tal-qabdiet rikreattivi u/jew jadotta mizuri oħra li jillimitaw is-sajd rikreattiv, bħalma huma limiti tal-qabdiet u perijodi tal-gheluq.***

- (22) Sabiex ikun konformi mal-obbligu ta' hatt l-art stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjan jenhtieg li jipprevedi mizuri ta' gestjoni addizzjonali *li jenhtieg li jkomplu jiġu speċifikati aktar skont l-Artikolu 18 ta' dak ir-Regolament.*
- (23) *Sabiex jiġi evitat id-disturb destabbilizzanti tal-attività tas-sajd li jista' jkollu impatt negattiv fuq l-istat tal-istokkijiet tal-bakkaljaw, huwa xieraq li tinżamm sistema ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd marbuta ma' limitazzjoni tal-kapaċità totali tal-qawwa tal-magna tal-bastimenti tas-sajd fid-diviżjoni tal-ICES 7d, kif applikabbli preċedentement taħt ir-Regolament (KE) Nru 1342/2008.*
- (24) Kif rikjest mir-Regolament (UE) Nru 1380/2013, jenhtieg li tiġi stabbilita l-iskadenza għat-tressiq ta' rakkomandazzjonijiet kongunti mingħand l-Istati Membri li għandhom interess dirett fil-gestjoni.

I

- (25) Skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, jenhtieg li jigu stabbiliti dispozizzjonijiet ■ għall-valutazzjoni mill-Kummissjoni, *sa ... [hames snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] u wara dan kull hames snin*, tal-adegwatezza u l-effettività tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament ■ abbażi ta' parir xjentifiku ■ . Dak il-perijodu jippermetti l-implimentazzjoni shiha tal-obbligu ta' hatt l-art, u li jigu adottati u implimentati l-miżuri reġjonalizzati, kif ukoll li dawn il-miżuri reġjonalizzati juru effetti fuq l-istokkijiet u s-sajd. Huwa wkoll il-perijodu minimu rikjest mill-korpi xjentifiċi.
- (26) Sabiex ikun hemm adattament għall-progress tekniku u xjentifiku b'mod li jkun f'waqt u proporzjonat u biex tiġi żgurata l-flessibbiltà u biex tiġi permessa l-evoluzzjoni ta' ċerti miżuri, jenhtieg li s-setgħa tal-adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tas-supplimentar ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' aġġustamenti li jikkonċernaw l-istokkijiet koperti minn dan ir-Regolament wara bidliet fid-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet, miżuri rimedjali u l-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa waqt il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fuq il-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali *tat-13 ta' April 2016* dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet¹¹ ■ . B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom sistematikament ikollhom aċċess għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jkunu qed jittrattaw it-thejjija tal-atti delegati.

¹¹ *ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.*

(27) *Sabiex tinghata ċertezza legali, huwa xieraq li jiġi ċċarat li l-miżuri ta' waqfien temporanju li ġew adottati sabiex jintlaħqu l-oġettivi tal-pjan jistgħu jitqiesu bħala eliġibbli għall-appoġġ skont ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹².*

(28) Ir-Regolamenti (KE) Nru 676/2007 u (KE) Nru 1342/2008 jenhtieg li jithassru,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

¹² *Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Meju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1).*

KAPITOLU I
SUGĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONJIET

Artikolu 1

Sugġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi pjan pluriennali ('il-pjan') għall-istokkijiet demersali *li ġejjin* fl-ilmijiet tal-Unjoni ***tal-Baħar tat-Tramuntana (id-diviżjonijiet 2a, 3a u s-subżona 4 tal-ICES), inkluż*** is-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, ***u, fejn daww l-istokkijiet jestendu lil hinn mill-Baħar tat-Tramuntana, fl-ilmijiet li jmissu miegħu:***
 - (a) ***Il-bakkaljaw (Gadus morhua) fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u d-diviżjonijiet 7d (Kanal tal-Lvant) u 3a.20 (Skagerrak);***
 - (b) ***Il-merluzz tal-linja sewda (Melanogrammus aeglefinus) fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u d-diviżjonijiet 6a (il-Punent tal-Iskozja) u 3a.20 (Skagerrak);***
 - (c) ***Il-barbun tat-tbajja' (Pleuronectes platessa) fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u d-diviżjoni 3a.20 (Skagerrak);***
 - (d) ***Il-pollakkju iswed (Pollachius virens) fis-subżoni 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u 6 (Rockall u l-Punent tal-Iskozja) u d-diviżjoni 3a (Skagerrak u Kattegat);***
 - (e) ***Il-lingwata (Solea solea) fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana);***
 - (f) ***Il-lingwata (Solea solea) fid-diviżjoni 3a (Skagerrak u Kattegat) u tas-subdiviżjonijiet 22–24 (il-Baħar Baltiku tal-Punent);***

- (g) *Il-merlangu (Merlangius merlangus) fis-subżona 4 (il-Bahar tat-Tramuntana) u d-diviżjoni 7d (il-Kanal Ingliż tal-Lvant);*
- (h) *Il-petriċa kbira (Lophius piscatorius) fid-diviżjoni 3a (Skagerrak u Kattegat) u s-subżoni 4 (il-Bahar tat-Tramuntana) u 6 (Rockall u l-Punent tal-Iskozja);*
- (i) *Il-gamblu tat-Tramuntana (Pandalus borealis) fid-diviżjonijiet 4a tal-Lvant (it-Tramuntana tal-Bahar tat-Tramuntana, fin-Norwegian Deep) u 3a.20 (Skagerrak);*
- (j) *L-iskampu (Nephrops norvegicus) fid-diviżjoni 3a (Unitajiet Funzjonali 3-4);*
- (k) *L-iskampu fis-subżona 4 (il-Bahar tat-Tramuntana) skont l-Unità Funzjonali:*
- L-iskampu f'Botney Gut-Silver Pit (Unità Funzjonali 5);*
 - L-iskampu f'Farn Deeps (Unità Funzjonali 6);*
 - L-iskampu fi Fladen Ground (Unità Funzjonali 7);*
 - L-iskampu f'Firth of Forth (Unità Funzjonali 8);*
 - L-iskampu f'Moray Firth (Unità Funzjonali 9);*
 - L-iskampu f'Noup (Unità Funzjonali 10);*
 - L-iskampu fin-Norwegian Deep (Unità Funzjonali 32);*
 - L-iskampu f'Horn's Reef (Unità Funzjonali 33);*
 - L-iskampu f'Devil's Hole (Unità Funzjonali 34).*

Meta l-parir xjentifiku jindika bidla fid-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet elenkati fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 16 sabiex temenda lil dan ir-Regolament billi taġġusta ż-żoni elenkati fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu biex tiġi riflessa dik il-bidla. Tali aġġustamenti m'għandhomx jestendu liż-żoni tal-istokkijiet lil hinn mill-ilmijiet tal-Unjoni tas-subżoni 2 sa 7.

I

2. *Meta, abbażi ta' parir xjentifiku, il-Kummissjoni tqis li l-lista tal-istokkijiet mogħtija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 teħtieġ li tiġi emendata, il-Kummissjoni tista' tressaq proposta biex dik il-lista tiġi emendata.*
3. *Fir-rigward tal-ilmijiet kontigwi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandhom japplikaw biss l-Artikoli 4 u 6 u l-miżuri relatati mal-opportunitajiet tas-sajd skont l-Artikolu 7.*
4. *Dan ir-Regolament japplika wkoll għall-qabdiet aċċessorji li jinqabdu fil-Bahar tat-Tramuntana waqt is-sajd għall-istokkijiet elenkati fil-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1. Madankollu, fejn il-meded tal- F_{MSY} u s-salvagwardji li għandhom rabta mal-bijomassa huma stabbiliti għal dawk l-istokkijiet taht atti legali ohra tal-Unjoni li jistabbilixxu pjanijiet pluriennali, għandhom japplikaw dawk il-meded u salvagwardji.*

5. *Dan ir-Regolament jispeċifika wkoll id-dettalji għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art fl-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar tat-Tramuntana għall-istokkijiet kollha tal-ispeċijiet li għalihom japplika l-obbligu ta' hatt l-art taht l-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.*

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin flimkien ma' dawk stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98¹³, l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009¹⁴ u l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013:

I

¹³ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98 tat-30 ta' Marzu 1998 dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi għall-protezzjoni ta' żgħar ta' organiżmi tal-baħar (ĠU L 125, 27.4.1998, p. 1).

¹⁴ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

- (1) *"Medda tal- F_{MSY} " tfisser medda ta' valuri moghtija fl-ahjar parir xjentifiku disponibbli, b'mod partikolari mill-Kunsill Internazzjonali dwar l-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES), fejn il-livelli kollha tal-mortalità mis-sajd fi hdan dik il-medda jirrizultaw f'rendiment massimu sostenibbli (MSY) fit-terminu twil skont xejra tas-sajd partikolari u taht kundizzjonijiet ambjentali medji attwali minghajr ma jaffettwaw b'mod sinifikanti l-proċess riproduttiv għall-istokk inkwistjoni. Hija tiġi derivata biex tagħti mhux aktar minn tnaqqis ta' 5 % fir-rendiment fuq terminu twil meta mqabbel mal- MSY . Hija limitata għal livell partikolari halli l-probabilità li l-istokk jaqa' għal inqas mill-punt ta' referenza tal-bijomassa ta' stokk riproduttiv (B_{lim}) ma tkunx ta' aktar minn 5 %;*
- (2) *" $MSY F_{lower}$ " tfisser l-aktar valur baxx fi hdan il-medda tal- F_{MSY} ;*
- (3) *" $MSY F_{upper}$ " tfisser l-ogħla valur fi hdan il-medda tal- F_{MSY} ;*
- (4) *"Il-valur tal-punt tal- F_{MSY} " huwa l-valur tal-mortalità mis-sajd stmata li skont xejra tas-sajd partikolari u taht kondizzjonijiet ambjentali medji attwali jgħib l- MSY fuq it-terminu twil;*
- (5) *"Il-medda inferjuri tal- F_{MSY} " tfisser firxa li fiha l-valuri mill- $MSY F_{lower}$ sal-valur tal-punt tal- F_{MSY} ;*

- (6) *"Il-medda superjuri tal- F_{MSY} " tfisser firxa li fiha l-valuri mill-valur tal-punt tal- F_{MSY} sal- $MSY F_{upper}$;*
- (7) *" B_{lim} " tfisser il-punt ta' referenza tal-bijomassa tal-istokk riproduttiv moghti fl-ahjar parir xjentifiku disponibbli, b'mod partikolari mill-ICES, li tahtu jista' jkun hemm kapaċità riproduttiva mnaqqsa;*
- (8) *" $MSY B_{trigger}$ " tfisser il-punt ta' referenza tal-bijomassa tal-istokk riproduttiv u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, tal-abbundanza, moghti fl-ahjar parir xjentifiku disponibbli, b'mod partikolari mill-ICES, li tahtu trid tittiehed azzjoni ta' ġestjoni speċifika u xierqa sabiex jiġi żgurat li r-rati ta' sfruttament flimkien mal-varjazzjonijiet naturali jerġgħu jibnu mill-ġdid l-istokkijiet 'il fuq mil-livelli li huma kapaċi jipproduċu MSY fuq terminu twil ta' żmien.*

KAPITOLU II

OBJETTIVI

Artikolu 3

Objettivi

1. Il-pjan għandu jikkontribwixxi għall-ilhiq tal-objettivi tal-politika komuni tas-sajd elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, b'mod partikolari billi japplika l-approċċ ta' prekawzjoni għall-ġestjoni tas-sajd, u għandu jimmira li jiżgura li l-isfruttament tar-riżorsi bijoloġiċi ħajjin tal-baħar jirkupra l-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet mistada u jżommhom f'livelli 'l fuq minn dawk li jistgħu jipproduċu l-**MSY**.
2. Il-pjan għandu jikkontribwixxi għall-eliminazzjoni tal-qbid skartat, billi jevita u jnaqqas, sa fejn ikun possibbli, il-qbid mhux mixtieq, u għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' ħatt l-art stabbilit fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għall-ispeċijiet li huma soġġetti għal-limiti ta' qbid u li għalihom japplika dan ir-Regolament.

3. Il-pjan għandu jimplimenta approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd sabiex jiġi zgurat li l-impatti negattivi tal-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar jiġu minimizzati. Għandu jkun koerenti mal-legiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-oġettiv tal-kisba ta' status ambjentali tajjeb sal-2020, kif stabbilit fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2008/56/KE.
4. B'mod partikolari, il-pjan għandu jkollu l-għan li:
- (a) jiżgura li l-kundizzjonijiet deskritti fid-deskrizzjoni 3 li jinsab fl-Anness I tad-Direttiva 2008/56/KE jiġu ssodisfati; u
 - (b) jikkontribwixxi sabiex jiġu ssodisfati d-deskrizzjoni rilevanti l-oħra li jinsabu fl-Anness I tad-Direttiva 2008/56/KE b'mod proporzjonali mar-rwol li s-sajd kellu fl-issodisfar tagħhom.
5. ***Il-miżuri skont il-pjan għandhom jittiehdu f'konformità mal-ahjar parir xjentifiku disponibbli. Fejn ma jkunx hemm biżżejjed data, għandu jintlahaq livell komparabbli ta' konservazzjoni tal-istokkijiet rilevanti.***

KAPITOLU III

MIRI

Artikolu 4

Miri ■

1. Il-mira tal-mortalità mis-sajd, *skont il-meded tal- F_{MSY} definiti fl-Artikolu 2*, għandha tintlaħaq mill-aktar fis possibbli, u fuq bażi progressiva u inkrementali sal-2020 għall-istokkijiet *elenkati fl-Artikolu 1(1)*, u għandha tinżamm minn dakinhar 'il quddiem fi hdan il-meded *tal- F_{MSY} , skont dan l-Artikolu*.
2. *Il-meded tal- F_{MSY} ibbażati fuq il-pjan għandhom jintalbu mill-ICES.*
3. Skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, *meta l-Kunsill jiffissa l-opportunitajiet tas-sajd għal stokk partikolari, huwa għandu jistabbilixxi dawk l-opportunitajiet fi hdan il-medda inferjuri tal- F_{MSY} disponibbli f'dak iż-żmien għal dak l-istokk.*
4. Minkejja l-paragrafi 1 u 3, l-opportunitajiet tas-sajd għal stokk partikolari jistghu jiġu ffissati f'livelli li huma aktar baxxi ■ *mill-meded tal- F_{MSY} .*

5. Minkejja l-paragrafi 3 u 4, l-opportunitajiet tas-sajd għal stokk partikolari jistgħu jiġu ffissati skont il-*medda superjuri tal- F_{MSY} disponibbli f'dak iż-żmien għal dak l-istokk*, kemm-il darba l-istokk *imsemmi fl-Artikolu 1(1) ikun akbar mill- $MSY B_{trigger}$* :
- (a) jekk, abbażi ta' parir xjentifiku jew ta' evidenza, ikun meħtieġ għall-ilhiq tal-obiettivi stabbiliti fl-Artikolu 3 fil-każ ta' sajd imhallat;
 - (b) jekk, abbażi ta' parir xjentifiku jew ta' evidenza, ikun meħtieġ biex jiġi evitat dannu serju lil stokk ikkawżat mid-dinamika fost stokk ta' speċi waħda jew bejn speċijiet differenti; jew
 - (c) sabiex il-varjazzjonijiet fl-opportunitajiet tas-sajd bejn snin konsekuttivi jiġu limitati għal mhux aktar minn 20 %.
6. *L-opportunitajiet tas-sajd għandhom fi kwalunkwe każ jiġu ffissati b'tali mod li jiġi żgurat li jkun hemm probabbiltà ta' inqas minn 5 % li l-bijomassa tal-istokk riproduttiv taqa' taht B_{lim} .*

Artikolu 5

Ġestjoni tal-istokkijiet ta' qabdie aċċessorji

1. *Għall-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(4), miżuri ta' ġestjoni inkluż, fejn jixraq, l-opportunitajiet tas-sajd, għandhom jiġu stabbiliti b'kont mehud tal-aħjar parir xjentifiku disponibbli u b'konformità mal-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 3.*
2. *Dawk l-istokkijiet għandhom jiġu ġestiti skont l-approċċ prekawzjonarju għall-ġestjoni tas-sajd kif definit fil-punt 8 tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 meta ma tkun disponibbli l-ebda informazzjoni xjentifika adegwata.*
3. *Skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-ġestjoni tas-sajd imħallat fir-rigward tal-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(4) ta' dan ir-Regolament għandha tqis id-diffikultà li jsir sajd tal-istokkijiet kollha f'livell ta' MSY fl-istess hin, speċjalment f'sitwazzjonijiet fejn dak iwassal għall-gheluq bikri tal-attività tas-sajd.*

I

KAPITOLU IV SALVAGWARDJI

Artikolu 6

Punti ta' referenza għall-konservazzjoni ■

Il-punti ta' referenza għall-konservazzjoni *li ġejjin* biex tiġi salvagwardjata l-kapaċità riproduttiva shiġha tal-istokkijiet *imsemmija fl-Artikolu 1(1) għandhom jiġu rikjesti mill-ICES abbażi tal-pjan:*

- (a) ■ l- $MSY B_{trigger}$ ■ għall-istokkijiet ■ *imsemmija fl-Artikolu 1(1)*;
- (b) ■ il- B_{lim} ■ għall-istokkijiet ■ *imsemmija fl-Artikolu 1(1)*.

■

Artikolu 7

Salvagwardji ■

1. Meta l-parir xjentifiku jindika li, għal sena partikolari, il-bijomassa tal-istokk riproduttiv *u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, l-abbundanza*, ta' kwalunkwe wieħed mill-istokkijiet *imsemmija fl-Artikolu 1(1)* huma aktar baxxi mill- $MSY B_{trigger}$ ■, għandhom jiġu adottati l-miżuri rimedjali xierqa kollha biex jiġi żgurat li l-istokk jew l-unità funzjonali kkonċernati jirritornaw għal-livelli oġġla minn dawk li jkunu kapaċi jipproduċu *l-MSY*. B'mod partikolari, bħala deroga mill-Artikolu 4(3) *u (5)*, l-oportunitajiet tas-sajd għandhom jiġu ffissati f'livelli konsistenti mal-mortalità mis-sajd *li hija mnaqqsa għal inqas mill-medda superjuri tal- F_{MSY}* , waqt li jitqies it-tnaqqis fil-bijomassa ■.

2. Meta l-parir xjentifiku jindika li l-bijomassa ta' stokk riproduttiv *u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, l-abbundanza*, ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet *imsemmija fl-Artikolu 1(1)* huma taht il- B_{lim} , għandhom jittiehdu miżuri rimedjali ulterjuri sabiex jiġi żgurat ir-ritorn rapidu tal-istokk jew unità funzjonali kkonċernata għal livelli oghla mill-livell li kapaċi jipproduċi *l-MSY*. B'mod partikolari, dawk il-miżuri rimedjali *jistghu* jinkludu, bħala deroga mill-Artikolu 4(3) u (5), is-sospensjoni tas-sajd immirat għall-istokk *jew l-unità funzjonali* kkonċernata u t-tnaqqis adegwat tal-opportunitajiet tas-sajd.
3. *Il-miżuri rimedjali msemmija f'dan l-Artikolu jistghu jinkludu:*
- (a) *miżuri ta' emerġenza f'konformità mal-Artikoli 12 u 13 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;*
- (b) *miżuri skont l-Artikoli 8 u 9 ta' dan ir-Regolament.*
4. *L-għażla tal-miżuri msemmija f'dan l-Artikolu għandha ssir b'kont mehud tan-natura, is-serjetà, it-tul ta' żmien u r-ripetizzjoni tas-sitwazzjoni fejn il-bijomassa tal-istokk riproduttiv u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, l-abbundanza jkunu taht il-livelli msemmija fl-Artikolu 6.*

Artikolu 8

Miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni

Meta l-parir xjentifiku jindika li tkun meħtieġa azzjoni rimedjali għall-konservazzjoni ta' kwalunkwe wieħed mill-istokkijiet demersali *msemija fl-Artikolu 1(4) ta' dan ir-Regolament*, jew meta l-bijomassa tal-istokk riproduttiv *u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, l-abbundanza* ta' kwalunkwe wieħed mill-istokkijiet *koperti mill-Artikolu 1(1)* għal sena partikolari jkunu taħt *l-MSY Trigger*, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 fir-rigward ta': *Atti delegati bħal dawn jistgħu jissupplementaw lil dan ir-Regolament billi jistabbilixxu regoli* dwar:

- (a) il-karatteristiċi tal-irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari d-daqs tal-malja, id-daqs tas-sunnara, il-bini tal-irkaptu, il-ħxuna tal-ispag, id-daqs tal-irkaptu jew l-użu ta' tagħmir ta' selettività, sabiex tkun żgurata jew imtejba s-selettività;
- (b) l-użu tal-irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari l-ħin tal-immersjoni, il-fond tal-użu tal-irkaptu, sabiex tiġi żgurata jew imtejba s-selettività;
- (c) il-projbizzjoni jew il-limitazzjoni fuq is-sajd f'żoni speċifiċi sabiex jiġi protett il-ħut riproduttiv, il-ħut li għadu qed jikber jew il-ħut taħt id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew l-ispeċijiet tal-ħut mhux fil-mira;

- (d) il-projbizzjoni jew il-limitazzjoni fuq is-sajd jew l-użu ta' ċerti tipi ta' rkaptu tas-sajd matul perijodi ta' żmien speċifiċi, sabiex jiġi protett il-ħut riproduttiv, il-ħut taħt id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew l-ispeċijiet tal-ħut mhux fil-mira;
- (e) id-daqsijiet ta' referenza minimi għall-konservazzjoni, sabiex tkun żgurata l-protezzjoni taż-żgħar tal-organizmi tal-baħar;
- (f) karatteristiċi oħra relatati mas-selettività.

KAPITOLU V

MIŻURI TEKNIĊI

Artikolu 9

Miżuri tekniċi

- 1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 bil-ghan li tissupplementa lil dan ir-Regolament fir-rigward tal-miżuri tekniċi li ġejjin:**
 - (a) l-ispeċifikazzjonijiet tal-karatteristiċi tal-irkapti tas-sajd u r-regoli għall-użu tagħhom, biex tiġi żgurata jew biex tiġi mtejbja s-selettività, biex jiġnaqqsu l-qabdiet mhux mixtieqa jew biex jiġi minimizzat l-impatt negattiv fuq l-ekosistema;**

- (b) l-ispeċifikazzjonijiet tal-modifiki jew l-apparati addizzjonali għall-irkapti tas-sajd, biex tiġi żgurata jew biex tiġi mtejbja s-selettività, biex jitnaqqsu l-qabdiet mhux mixtieqa jew biex jiġi minimizzat l-impatt negattiv fuq l-ekosistema;*
- (c) il-limitazzjonijiet jew il-projbizzjonijiet fuq l-użu ta' ċerti rkapti tas-sajd u fuq l-attivitajiet tas-sajd, f'ċerti żoni jew perijodi sabiex jiġi protett il-hut riproduttiv, il-hut taht id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew l-ispeċijiet tal-hut mhux fil-mira, jew sabiex jiġi minimizzat l-impatt negattiv fuq l-ekosistema; u*
- (d) l-iffissar ta' daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni għal kwalunkwe wieħed mill-istokkijiet li għalihom japplika dan ir-Regolament, sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni taż-żghar tal-organizmi tal-baħar.*

2. *Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jikkontribwixxu biex jintlahqu l-oġettivi mogħtija fl-Artikolu 3.*

KAPITOLU VI

OPPORTUNITAJIET TAS-SAJD

Artikolu 10

Opportunitajiet tas-sajd

1. ***Meta jkunu qed jallokaw l-opportunitajiet tas-sajd li jkollhom ghad-dispożizzjoni tagħhom skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kompożizzjoni probabbli tal-qabdiet li jsiru mill-bastimenti li jipparteċipaw f'sajd imħallat.***
2. ***L-Istati Membri jistghu, wara li jinnotifikaw lill-Kummissjoni, iwettqu skambju ta' parti mill-opportunitajiet tas-sajd jew tal-opportunitajiet tas-sajd kollha allokat li lilhom skont l-Artikolu 16(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.***
3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 7 ***ta' dan ir-Regolament***, it-TAC għall-istokk tal-iskampu fiż-żoni ***2a*** u ***4*** tal-ICES tista' tkun is-somma tal-limiti tal-qabdiet tal-unitajiet funzjonali u tar-rettangoli statistiċi barra mill-unitajiet funzjonali.

4. *Meta l-parir xjentifiku jindika li l-attivitajiet ta' sajd rikreattiv ghandhom impatt sinifikanti fuq il-mortalità mis-sajd ta' stokk partikolari, il-Kunsill ghandu jiehu kont tagħhom u jista' jillimita l-attivitajiet ta' sajd rikreattiv meta jkun qed jiffissa l-opportunitajiet tas-sajd sabiex jevita li jinqabeż l-ammont totali fil-mira ta' mortalità mis-sajd.*

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET RELATATI MAL-OBBLIGU TA' HATT L-ART

Artikolu 11

Dispożizzjonijiet relatati mal-obbligu ta' hatt l-art *fl-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar tat-Tramuntana*

Għall-istokkijiet *kollha tal-ispeċijiet fil-Baħar tat-Tramuntana li għalihom japplika l-obbligu ta' hatt l-art, skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013*, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 *sabiex tissupplimenta lil dan ir-Regolament billi tispeċifika d-dettalji ta' dak l-obbligu kif previst fil-punti (a) sa (e) tal-Artikolu 15(5) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.*

I

KAPITOLU VIII
AĊĊESS GHALL-ILMIJIET U R-RIŻORSI

Artikolu 12

Awtorizzazzjonijiet tas-sajd u l-limiti massimi tal-kapaċità

- 1. Ghal kull wahda miż-żoni tal-ICES imsemmija fl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament, kull Stat Membru ghandu johroġ awtorizzazzjonijiet tas-sajd b'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 għall-bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu u li jwettqu attivitajiet ta' sajd f'dik iż-żona. F'dawn l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd, l-Istati Membri jistgħu wkoll jillimitaw il-kapaċità totali, espressa f'kW, ta' bastimenti bhal dawn li jużaw irkaptu speċifiku.***
- 2. Għall-bakkaljaw fil-Kanal tal-Lvant (Diviżjoni 7d tal-ICES), minghajr preġudizzju għall-limiti massimi tal-kapaċità stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-kapaċità totali espressa f'kW, tal-bastimenti li jkollhom l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd mahruġa skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, m'għandhiex tkun akbar mill-kapaċità massima tal-bastimenti li kienu attivi fl-2006 jew l-2007 li kienu jużaw wiehed minn dawn l-irkapti li ġejjin fiż-żona tal-ICES ikkonċernata:***

(a) xbieki tat-tkarkir tal-qiegh u tartaruni (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR) b'malji:

(i) daqs jew akbar minn 100 mm;

(ii) daqs jew akbar minn 70 mm u inqas minn 100 mm

(iii) daqs jew akbar minn 16-il mm u inqas minn 32 mm;

(b) xbieki tat-tkarkir bi travu (TBB) b'malji:

(i) daqs jew akbar minn 120 mm;

(ii) daqs jew akbar minn 80 mm u inqas minn 120 mm;

(c) gheżul, xbieki tat-thabbil tal-qiegh (GN);

(d) pariti (GT);

(e) konzijiet (LL).

3. *Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi u jżomm lista tal-bastimenti li jkollhom l-awtorizzazzjoni tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 u jagħmilha disponibbli fuq is-sit web uffiċjali tiegħu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra.*

I

KAPITOLU IX
ĠESTJONI TA' STOKKIJIET TA' INTERESS KOMUNI

Artikolu 13

Prinċipji u objettivi tal-ġestjoni ta' stokkijiet ta' interess komuni għall-Unjoni u pajjiżi terzi

- 1. Fejn l-istokkijiet ta' interess komuni jiġu sfruttati wkoll minn pajjiżi terzi, l-Unjoni għandha tikkomunika ma' daww il-pajjiżi terzi bil-hsieb li tiżgura li daww l-istokkijiet jiġu ġestiti b'mod sostenibbli li jkun konsistenti mal-objettivi tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, b'mod partikolari l-Artikolu 2(2) tiegħu, u mal-objettivi ta' dan ir-Regolament. Fejn ma jintlaħaq l-ebda ftehim formali, l-Unjoni għandha tagħmel kull sforz biex jintlaħqu arranġamenti komuni għas-sajd ta' dawn l-istokkijiet bil-hsieb li ġestjoni sostenibbli ssir possibbli, u b'hekk jiġu promossi kundizzjonijiet ekwi għall-operaturi tal-Unjoni.***
- 2. Fil-kuntest tal-ġestjoni kongunta tal-istokkijiet ma' pajjiżi terzi, l-Unjoni tista' twettaq skambju tal-opportunitajiet tas-sajd ma' pajjiżi terzi skont l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.***

KAPITOLU X REĠJONALIZZAZZJONI

Artikolu 14

Kooperazzjoni reġjonali

1. L-Artikolu 18(1) sa (6) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandu japplika għall-mizuri msemija fl-Artikoli 8, 9 u 11 ta' dan ir-Regolament.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri li għandhom interess dirett fil-ġestjoni jistgħu jressqu rakkomandazzjonijiet kongunti f'konformità mal-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għall-ewwel darba sa mhux aktar tard minn ...[12-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] u mbagħad 12-il xahar wara kull sottomissjoni tal-evalwazzjoni tal-pjan skont l-Artikolu 15 ta' dan ir-Regolament. Huma jistgħu wkoll iressqu tali rakkomandazzjonijiet meta jqisu li jkunu meħtieġa, b'mod partikolari fil-każ ta' tibdil f'daqqa fis-sitwazzjoni għal kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet li għalihom japplika dan ir-Regolament. Ir-rakkomandazzjonijiet kongunti fir-rigward tal-mizuri li jikkonċernaw sena kalendarja partikolari għandhom jitressqu sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena preċedenti.
3. L-għoti ta' setgħat mogħtija skont l-Artikoli 8, 9 u 11 ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għas-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni skont dispożizzjonijiet oħra tal-dritt tal-Unjoni, inklużi dawk skont ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

KAPITOLU *XI*

SEGWITU

Artikolu *15*

Evalwazzjoni tal-pjan

Sa ... [Hames snin wara d-*data tad*-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], u wara dan kull hames snin, il-Kummissjoni ghandha *tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-riżultati u l-impatt tal-pjan fuq l-istokkijiet li ghalihom japplika dan ir-Regolament u fuq is-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, b'mod partikolari fir-rigward tal-ilhuq tal-objettivi stipulati fl-Artikolu 3.*

KAPITOLU *XII*

DISPOŻIZZJONIJIET PROĊEDURALI

Artikolu 16

Eżerċizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu **1(1) u fl-Artikoli 8, 9 u 11** hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin ... [mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjona għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu **1(1) u fl-Artikoli 8, 9 u 11** tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.

5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni ghandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu **1(1) u l-Artikoli 8, 9 u 11** ghandu jidhol fis-sehh biss jekk ma tigix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumex se joġġezzjonaw. Dak il-perijodu ghandu jigi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

KAPITOLU XIII

APPOĠĠ MILL-FOND EWROPEW GHALL-AFFARIJIET MARITTIMI U S-SAJD

Artikolu 17

Appoġġ mill-Fond Ewropew ghall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

Il-miżuri ta' waqfien temporanju adottati sabiex jintlaħqu l-oġġettivi tal-pjan ghandhom jitqiesu bhala waqfien temporanju ta' attivitajiet tas-sajd ghall-finijiet tal-punti (a) u (c) tal-Artikolu 33(1) tar-Regolament (UE) Nru 508/2014.

KAPITOLU *XIV*
DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu *18*

Thassir

1. Ir-Regolamenti (KE) Nru 676/2007 *u* (KE) Nru 1342/2008 huma mhassra.
2. Ir-referenzi li jsiru għal dawn ir-Regolamenti mhassra għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu *19*

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President

DIKJARAZZJONIJIET KONĠUNTI

Dikjarazzjoni konġunta mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar speċijiet ipprojbiti

Ir-Regolament li għandu jiġi adottat abbażi tal-proposta tal-Kummissjoni dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni tal-ekosistemi tal-baħar permezz ta' miżuri tekniċi (2016/0074 (COD)) għandu jinkludi dispożizzjonijiet, fost affarijiet oħra, dwar l-ispeċijiet li għalihom is-sajd huwa pprojbit. Għal dik ir-raġuni, iż-żewġ istituzzjonijiet qablu li ma jinkludux lista għall-Baħar tat-Tramuntana f'dan ir-Regolament (2016/0238 (COD)).

Dikjarazzjoni konġunta mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar il-kontroll

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill se jinkludu d-dispożizzjonijiet ta' kontroll li ġejjin fir-rieżami li jmiss tar-Regolament dwar il-Kontroll (ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009), fejn rilevanti għall-Baħar tat-Tramuntana: notifikati minn qabel, rekwiżiti tal-ġurnal ta' abbord, portijiet magħżula u dispożizzjonijiet oħra ta' kontroll.